



Az Európai Unió
Tanácsa

Brüsszel, 2019. február 4.
(OR. en)

5744/19

MOG 7
CFSP/PESC 57
CONOP 9
IRAN 2

AZ ELJÁRÁS EREDMÉNYE

Küldi:	a Tanács Főtitkársága
Címzett:	a delegációk
Tárgy:	A Tanács következtetései Iránról

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a Tanács által 2019. február 4-én elfogadott, Iránról szóló tanácsi következtetéseket.

A TANÁCS KÖVETKEZTETÉSEI IRÁNRÓL

1. Emlékeztetve a Tanács 2016. novemberi következtetéseire, az Európai Unió hangot kíván adni a közös átfogó cselekvési terv iránti határozott elkötelezettségének és folytatódó támogatásának. Az átfogó közös cselekvési terv, melyet az ENSZ Biztonsági Tanácsa a 2231. sz. határozatával egyhangúlag elfogadott, a nukleáris fegyverek elterjedésének megakadályozását célzó globális rendszer kulcsfontosságú építőköve és egyúttal a többoldalú diplomácia sikere is.
2. Az Európai Unió örömmel veszi tudomásul, hogy Irán, amint azt a Nemzetközi Atomenergia-ügynökség (NAÜ) immár tizenhárom egymást követő – ezen belül a legutóbbi negyedéves, 2018. november 12-i – jelentésében is megerősítette, továbbra is teljes mértékben és hatékonyan teljesíti nukleáris vonatkozású kötelezettségvállalásait. Az Európai Unió ismételten kiemeli, hogy Iránnak továbbra is teljesítenie kell valamennyi kötelezettségvállalását, valamint maradéktalanul és a határidőket tiszteletben tartva együtt kell működnie a NAÜ-vel. Az Európai Unió üdvözli és a legteljesebb mértékben támogatja a NAÜ munkáját az átfogó közös cselekvési terv Irán általi végrehajtásának nyomon követése terén. Üdvözli továbbá Irán azon kötelezettségvállalását, hogy soha nem fog atomfegyver előállítására vagy beszerzésére törekedni. Az Európai Unió tudomásul veszi az Iránra vonatkozó átfogó biztosítéki egyezményhez csatolt kiegészítő jegyzőkönyv Irán általi ideiglenes alkalmazását és arra ösztönzi az országot, hogy erősítse meg a jegyzőkönyvet.
3. Az Európai Unió tisztában van azzal, hogy a szankciók feloldása az átfogó közös cselekvési terv alapvető eleme, és mély sajnálatát fejezi ki amiatt, hogy az Egyesült Államok – miután kilépett az iráni nukleáris megállapodásból – ismételten szankciókat vezetett be az országgal szemben. Az Európai Unió rámutat arra, hogy erőfeszítéseket tesz azon gazdasági és egyéb előnyök megőrzése érdekében, melyeket a cselekvési terv biztosított Irán számára. Ezen erőfeszítéseket tovább fokozza Franciaország, Németország és az Egyesült Királyság azon kezdeményezése, hogy működőképpé tegyék a különleges célú gazdasági egységet – melyet mostanra zártkörűen működő gazdálkodó egységként nyilvántartásba vettek –, melynek célja kedvezően befolyásolni az Iránnal fennálló gazdasági és kereskedelmi kapcsolatokat, és ami ennél is fontosabb, az iráni emberek életét. A különleges célú gazdálkodó egység az uniós joggal és a 2231. sz. ENSZ-BT határozattal összhangban támogatni fogja az Iránnal jogszerű kereskedelmet folytató európai gazdasági szereplőket.

Amint arra a főképvisező/alelnök, továbbá Franciaország, Németország és az Egyesült Királyság külügy- és pénzügyminiszterei a 2018. november 2-i közös nyilatkozatukban emlékeztettek, a munka befejezése iránti elkötelezettségük töretlen. Az Európai Unió emlékeztet arra, hogy az Unió ún. „blokkoló intézkedésének” módosítása, továbbá az Európai Beruházási Bank külső hitelezési megbízatásának arra irányuló módosítása, hogy Irán támogathatóvá váljon, 2018. augusztus 7-én hatályba léptek.

4. Az Európai Unió kiemeli, hogy támogatja az EU–Irán kapcsolatok fejlesztését a közös érdekű területeken, ahogy azt a főképvisező/alelnök és az iráni külügyminiszter a 2016. áprilisi közös nyilatkozatában – amely a kétoldalú együttműködésben való ágazatonkénti uniós részvétel alapja – felvázolta. E területek közé tartozik a politikai párbeszéd, az emberi jogok kérdése, a gazdasági együttműködés, a kereskedelem és a beruházások, a mezőgazdaság, a közlekedés, az energiaügy és az éghajlatváltozás, a polgári nukleáris együttműködés, a környezetvédelem, a polgári védelem, a tudomány, a kutatás és az innováció, az oktatás – ezen belül az egyetemi csereprogramok –, a kultúra, a kábítószeres elleni küzdelem, a migráció, valamint a regionális és humanitárius kérdések.
5. A Tanács üdvözli a szükséges reformok terén elért előrelépéseket és arra ösztönzi Iránt, hogy fogadja el és hajtsa végre a Pénzügyi Akció Munkacsoport (FATF) cselekvési tervének keretében vállalt kötelezettségeinek teljesítéséhez szükséges jogszabályokat. Az EU és tagállamai készen állnak arra, hogy az említett területeken együttműködjenek Iránnal, ideértve a FATF cselekvési tervének végrehajtásához nyújtott technikai segítséget is.
6. A Tanács aggodalmát fejezi ki a térségben tapasztalható növekvő feszültség és Irán ezzel összefüggésben játszott szerepe miatt, ideértve azt is, hogy katonai, pénzügyi és politikai támogatást nyújt olyan országok nem állami szereplői részére, mint Szíria és Libanon.
7. A Tanácsot súlyosan aggasztja Irán szíriai katonai részvétele és az iráni erők Szíriában való folyamatos jelenléte. Az Európai Unió felszólítja Iránt, hogy az ENSZ Biztonsági Tanácsának 2254. sz. határozatával összhangban teljes mértékben támogassa a Szíriára irányuló, ENSZ vezette folyamatot, és arra sürgeti az országot, hogy e célból használja fel a szíriai rezsime gyakorolt befolyását. Sürgeti továbbá Iránt, hogy az asztanai folyamatot szavatoló országok egyikeként, Oroszországgal és Törökországgal együtt gondoskodjon az összetűzések beszüntetéséről és arról, hogy a humanitárius segítség akadálytalanul, biztonságban és fenntartható módon célba juthasson Szíria teljes területén, mindenekelőtt Idlibben.

8. Jement illetően az Európai Unió minden felet – köztük Iránt – arra szólít fel a térségben, hogy támogassa az ENSZ Biztonsági Tanácsa 2451. sz. határozatának végrehajtását, és konstruktív szellemben dolgozzon azon, hogy az ENSZ vezetésével tartós politikai megoldás szülessen a konfliktus rendezésére. Az EU aggodalommal veszi tudomásul az ENSZ Jemennel foglalkozó szakértői bizottságának jelentését, amely az ENSZ BT 2216. sz. határozatának 14. pontjával létrehozott fegyverembargó be nem tartását állapította meg. Az Európai Unió továbbra is elkötelezett amellett, hogy folytassa Iránnal az EU-vezette meglévő regionális politikai párbeszédet azzal a céllal, hogy ezentúl is kézzelfogható eredményeket érjen el és előmozdítsa a regionális környezet javulását. Az EU nyugtázza a regionális kérdésekről az EU-vezetésével zajló párbeszéd keretében tett erőfeszítések eredményeit. Az EU e tekintetben üdvözli, hogy Irán nyilvánosan támogatta a Svédországban folytatott ENSZ-megbeszéléseket, amelyek eredményeképpen megszületett a stockholmi megállapodás.
9. A Tanácsot továbbá komoly aggodalommal tölti el Irán ballisztikus rakétákkal kapcsolatos tevékenysége, és felszólítja Iránt, hogy hagyjon fel e tevékenységekkel, különösen az olyan ballisztikusrakéta-kilövésekkel, amelyek sértik az ENSZ Biztonsági Tanácsának 2231. sz. határozatát. Irán továbbra is lépéseket tesz rakétái hatótávolságának és pontosságának növelésére, emellett egyre több kísérletet és operatív kilövést hajt végre. Ezek a tevékenységek elmélyítik a bizalmatlanságot, és hozzájárulnak a térség instabilitásához. A Tanács felszólítja Iránt, hogy tegyen meg minden szükséges intézkedést az összes olyan idevágó ENSZ BT-határozat maradéktalan tiszteletben tartása érdekében, amely rakétáknak és kapcsolódó anyagoknak és technológiáknak a régióbeli állami és nem állami szereplők részére való átadására vonatkozik. Tágabb összefüggésben a Tanács emlékeztet továbbá a térségbeli katonai kapacitásépítést illető, hosszú ideje fennálló súlyos aggodalmára.
10. A Tanácsot komolyan aggasztja, hogy Irán ellenséges tevékenységet fejtett ki több tagállam területén is; ennek kapcsán a Tanács két személyt és egy szervezetet jegyzékbe vett. Az Európai Unió továbbra is egységesen és szolidárisan fog fellépni ezen a területen, és felszólítja Iránt, hogy haladéktalanul hagyjon fel ezzel az elfogadhatatlan magatartással.

11. A Tanácsot továbbra is komoly aggodalommal tölti el az iráni emberi jogi helyzet. Irán továbbra is gyakran szab ki halálbüntetést. A Tanács annak elismerése mellett, hogy a kábítószer-ellenes törvény 2017. októberi módosítása következtében jelentős mértékben csökkent a kábítószerrel összefüggő kivégzések száma, hangsúlyozza, hogy az EU minden körülmények között és minden országban ellenzi a halálbüntetés alkalmazását. Az EU rámutat, hogy a fiatalok elkövetők kivégzése sérti a Polgári és Politikai Jogok Nemzetközi Egyezségokmányát, valamint a gyermek jogairól szóló egyezményt, melyeknek Irán részes fele.

Összhangban az EU az iránti elkötelezettségével, hogy biztosítsa a nők és lányok, valamint a kisebbségekhez – többek között az etnikai és vallási kisebbségekhez – tartozó személyek jogegyenlőségét, a Tanács felszólítja Iránt, hogy hajtsa végre azokat a vonatkozó nemzetközi szerződéseket, melyeknek részes fele, továbbá hogy maradéktalanul tartsa tiszteletben az emberi jogokat és az alapvető szabadságokat.

12. A Tanács hangsúlyozza, hogy nem szabad tovább súlyosbítani a térségben fennálló feszültséget és bizalomhiányt, és felszólítja Iránt és az összes regionális szereplőt, hogy játsszon konstruktív szerepet e téren, és óvakodjon a helyzetet nem előrelendítő retorikától. A Tanács olyan kiegyensúlyozott, átfogó megközelítést támogat Iránnal szemben, a párbeszédet is ideértve, amelynek keretében minden problematikus kérdésre ki lehet térni, és amely eltérő nézetek esetén kritikus, kölcsönös érdekű kérdésekben pedig együttműködő jellegű.
